

U bent drager van het hepatitis B virus, wat betekent dit?

شما حامل ویروس هپاتیت ب هستید، این چه معنی دارد؟

De huisarts of verpleegkundige heeft u verteld dat in uw bloed hepatitis B is gevonden. In deze folder vindt u meer informatie over wat u kunt doen om gezond te blijven en te voorkomen dat anderen het virus van u krijgen.

Wat is hepatitis B?

- Hepatitis B is een ziekte van de lever.
- De lever is een belangrijk orgaan.
- Hepatitis B wordt veroorzaakt door een virus. Dit heet het hepatitis B virus.
- U kunt het virus aan anderen geven.
- Het virus zit in bloed, sperma en vaginaal vocht.

U bent drager, wat betekent dit?

Bij de meeste mensen is het virus binnen zes maanden weg uit het lichaam. Dan zijn mensen genezen. Bij u is het virus niet helemaal weg uit het lichaam. U merkt daar meestal niets van. U kunt het virus wel aan anderen geven.

Is behandeling voor hepatitis B nodig?

Soms is een behandeling nodig en soms niet. Bespreek dit met uw huisarts.

Wat zijn de klachten?

De meeste mensen hebben geen klachten. Sommige mensen zijn moe.



دکتر خانواده یا پرستار به شما گفته است که در خون شما هپاتیت ب دیده شده است. در این بروشور اطلاعاتی نوشته شده که چه کاری برای سلامت خود انجام دهید و اطلاعات در مورد جلوگیری از انتقال ویروس به دیگران.

هپاتیت ب چه میباشد؟

- هپاتیت ب بیماری کبد میباشد.
- کبد عضو مهم بدن میباشد.
- یک ویروسی هپاتیت ب را بوجود می آورد.
- این ویروس هپاتیت ب نامیده میشود.
- شما میتوانید ویروس را به یکدیگر انتقال بدهید.
- ویروس در خون، اسپرم و ترشحات واژن میباشد.

شما حامل هستید، این چه معنی دارد؟

در اکثریت افراد ویروس در عرض شش ماه از بدن خارج میشود. در آن صورت افراد معالجه شده اند. اما ویروس از بدن شما کاملاً خارج نشده است. شما معمولاً هیچ متوجه نمی شوید. اما شما میتواند این ویروس را به دیگران انتقال دهید.

ایا درمان هپاتیت ب لازم است؟

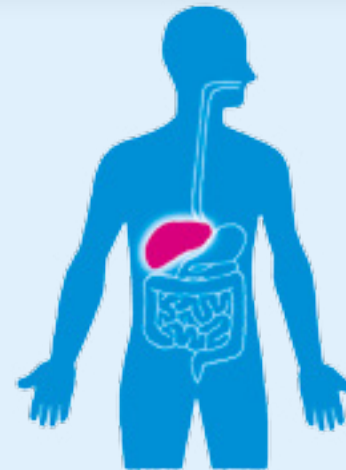
گاهی درمان لازم است و گاهی لازم نیست. با دکتر خانواده مشورت کنید.

مشکلات چه میباشد؟

اکثریت افراد مشکلاتی ندارند. بعضی از افراد خسته میشوند.

سوالات؟

در صورت سوال به بخش مبارزه علیه بیماری واگیر در خی خی دی یا دکترخانواده مراجعه کنید.



Vragen?

Als u vragen heeft kunt u die stellen aan de afdeling Infectieziektebestrijding van uw GGD of uw huisarts.



1 Bescherm uw gezin: laat uw partner en kinderen testen en indien nodig vaccineren tegen hepatitis B. Dit kan bij de GGD of huisarts.



2 Gebruik condoms bij seksueel contact.

1 . محافظت از خانواده: همسر و فرزندان خود را آزمایش بدهید و در صورت لزوم واکسن برعلیه هپاتیت ب استفاده کنید. این کار در خی خی دی یا دکتر خانواده انجام میشود.

2 . در صورت استفاده از مواد مخدر، پیرسینگ، خالکوبی و طب سوزنی از سوزن تمیز و استریل استفاده نماید.

3 . در مورد خونریزی یا زخم محتاط باشید. شما بایستی زخمها را خوب بپوشانید. به دیگران اجازه استفاده از مسواک دندان، تیغ ریش تراشی یا سوهان ناخن ندهید.

4 . در صورت ارتباط جنسی از کاندوم استفاده کنید.



3 Wees voorzichtig met bloed. U moet wondjes goed afdekken. Laat anderen niet uw tandenborstel, scheermesje, nagelschaar of nagelvijl gebruiken.



4 Gebruik schone en steriele naalden bij drugsgebruik, piercen, tatoeëren en acupunctuur.



- 1 • eten of drinken
• delen van keukengerei of drinkglazen
• met elkaar praten



- 2 hoesten of niezen



- 3 handen schudden



- 4 zoenen of knuffelen

- 1 - غذا یا نوشیدنی
- تقسیم کردن وسیله آشپزخانه یا لیوانهای نوشیدنی
- صحبت با یک دیگر -

- 2 سرفه یا عطسه کردن

- 3 دست دادن

- 4 بوس یا بغل کردن

در این شرایط ترسی برای انتقال بیماری وجود ندارد.

In deze situaties hoeft u dus niet bang te zijn dat u anderen besmet.

Wat kunt u doen?

Als drager is het belangrijk om twee keer per jaar naar de huisarts te gaan. U krijgt een bloedonderzoek. Het virus kan soms ineens actief worden. Dan kan de lever slechter gaan werken. Soms kan je leverkanker krijgen.

Bent u zwanger?

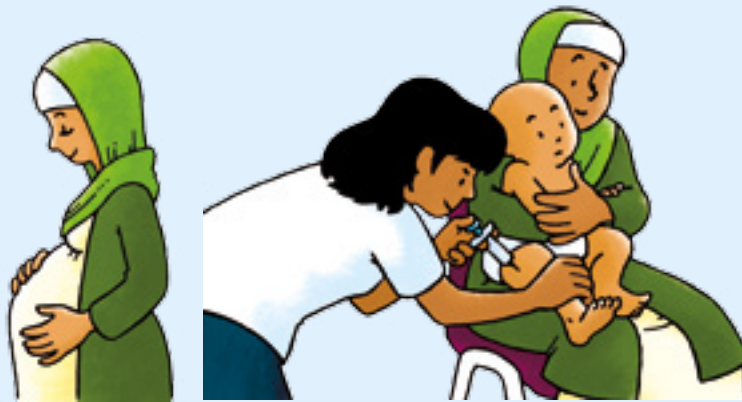
Als u zwanger bent en drager van het hepatitis B virus, dan krijgt uw kind na de geboorte prikken tegen het hepatitis B virus. Hierdoor krijgt uw kind het virus niet. En u kunt uw kind dan zonder problemen borstvoeding geven.

Uw kind krijgt prikken tegen hepatitis B:

- Direct na de bevalling

En op het consultatiebureau:

- Als het kind 2 maanden oud is
- Als het kind 3 maanden oud is
- Als het kind 4 maanden oud is
- Als het kind 11 maanden oud is



چه کار میتوانید انجام دهید

در صورت حمل بیماری بسیار مهم است که سالی دو بار به دکتر خانواده مراجعه کنید. از شما آزمایش خون میگیرند. ویروس میتواند ناگهانی فعال شود. کبد خوب کار نمیکند. بعضی از افراد دچار سرطان کبد میشوند.

آیا حامله هستید؟

اگر حامله هستید و حامل ویروس هپاتیت ب هستید، فرزند شما بعد از تولد امپول برعلیه ویروس هپاتیت ب میگیرد. در این صورت فرزند شما این ویروس را نمیگیرد و شما میتوانید بدون هیچ مشکلی به فرزندتان شیر مادر بدهید.

پنج بار هپاتیت ب، تزریق در پنج مرحله

- بلافاصله بعد از زایمان
- در مرکز کمک بهداشتی کودکان (کنسولتاتیسی بورو):
- در صورتی که بچه 2 ماه است
- در صورتی که بچه 3 ماه است
- در صورتی که بچه 4 ماه است
- در صورتی که بچه 11 ماه است

Contactgegevens